



A

Bewerber-ID

	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

B

Bewerber-ID

	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

S

Auswahlverfahren für den höheren Auswärtigen Dienst 2018

Sprachtest **Serbisch**

Hinweis: Dieser Test ist progressiv gestaltet, d. h. Sie werden sowohl Aufgaben bearbeiten, die von Sprachanfängern beantwortet werden können, als auch solche, für die umfassende Kenntnisse der Sprache benötigt werden. Sollte eine Aufgabe für Sie zu schwer erscheinen, lassen Sie diese aus und konzentrieren sich zunächst auf für Sie leichter erscheinende Aufgaben(teile).

Testübersicht

I.	Leseverständnis und Wortschatz	10 Punkte
II.	Präpositionen	10 Punkte
III.	Verben	10 Punkte
IV.	Deklination von Substantiven und Adjektiven	20 Punkte
V.	Übersetzen	20 Punkte
Gesamtpunktzahl		70 Punkte

Bearbeitungszeit: 30 Minuten.

Hilfsmittel: KEINE.

Bitte überprüfen Sie den Test auf Vollständigkeit.
Der Test umfasst einschl. Deckblatt – 8 - Seiten.

Im Aufgabenteil V (Übersetzen) können Sie selbst entscheiden, ob Sie lieber die kyrillische oder lateinische Schrift verwenden wollen.

Korrektor/in: _____ Fehlerzahl: _____

Datum: _____ Punktzahl: _____

Note: _____

I. Leseverständnis und Wortschatz

Lesen Sie bitte den nachstehenden Text. Beachten Sie dabei die Aufgabenstellungen a) und b) auf der folgenden Seite.

Састанак са председником Одбора Бундестага за европске послове

Председник Републике Србије Александар Вучић састао се данас са председником Одбора Бундестага за европске послове Гинтером Крихбаумом.

Председник Вучић је, након састанка, нагласио да је највећи део разговора био посвећен односима Београда и Приштине и истакао да је Србија за компромис и да жели да разговара, те да је немачком посланику указао да је Србија испунила све обавезе споразума из Брисела, а Приштина није ону једну коју је преузела. (...)

"Имали смо дуг разговор данас, а теме су биле и билатерални односи. Констатовали смо да су на изузетно високом нивоу. Констатовали смо да је све више немачких компанија које долазе у Србију, да данас 45.000 људи у Србији ради у немачким компанијама, да додатним реформама можемо да привучемо још немачких инвестиција", рекао је председник Вучић (...).

Председник Вучић је најавио да ускоро путује у Дизелдорф, у покрајину Северну Рајну-Вестфалију, где ће разговарати са инвеститорима и представити могућности за улагања у Србији. То је, како је објаснио, четврта немачка покрајина по броју инвеститора који долазе у Србију.

Гинтер Крихбаум је изјавио да ће свака земља у региону бити оцењивана у складу са својим напретком. "То је принцип сопственог напретка у ЕУ и ту нема уступака." (...)

"За Србију је пут до ЕУ далек и то сви знамо, али на том путу нисте сами, имате подршку Немачке", рекао је Гинтер Крихбаум и оценио данашње разговоре као конструктивне, пријатељске и веома блиске, о чему сведоче чести сусрети председника Вучића и немачке канцеларке. (...)

(<http://www.predsednik.rs/pres-centar/vesti/sastanak-sa-predsedom-odbora-bundestaga-za-evropske-poslove>, Zugriff: 18.06.2018)

a) Sind folgende Aussagen zum Text richtig (R) oder falsch (F)?

1. Александар Вучић и Гинтер Крихбаум су разговарали о односима између Србије и Косова. _____
2. Александар Вучић се управо вратио из Дизелдорфа. _____
3. Србија жели да реформама подстиче немачке инвестиције. _____
4. На путу у ЕУ, оцена коју добија нека земља зависи од оствареног напретка. _____
5. Највећи број немачких инвеститора у Србији је из Северне Рајне-Вестфалије. _____

b) Geben Sie bitte für folgende deutsche Begriffe die im Text verwendeten serbischen Entsprechungen in ihrer ungebeugten Form, d. h. im Nominativ, an!

Beispiel: Republik Serbien – Република Србија

1. Ausschussvorsitzender _____
2. Europaausschuss _____
3. Nordrhein-Westfalen _____
4. Investitionen (bitte nennen Sie **beide** im Text verwendeten Begriffe!)

10 Punkte

II. Präpositionen

Setzen Sie bitte die passenden Präpositionen ein! Jede Präposition darf nur **einmal** verwendet werden.

до, због, на, о, од, по, попут, ради, с(а), у

1. Немачка ја позната квалитетним производима.
2. 2005. 2017. године стопа незапослености
у Немачкој пала је 11,7% 5,7%.
3. овог кривичног дела мора 3 године у затвор.
4. понедељак идем у Хамбург.
5. Дошла је у Берлин студирања.
6. Разговарали смо свим питањима.
7. Не желимо имати проблеме оних с којима сте ви суочени.

10 Punkte

III. Verbkonjugation

Setzen Sie bitte die konjugierte Form der in Klammern im Infinitiv vorgegebenen Verben ein! Achten Sie dabei auch auf die grammatische Person – siehe die hierfür in Klammern vorgegebenen Personalpronomen.

1. Нажалост, мој отац не (разумети) француски.
2. (они, предлагати) да вечерас идемо у биоскоп.
3. (ми, веровати) у оно шта радимо.
4. Већ сам рекао да (ја, моћи) доћи у 19 сати!
5. Кад (ви, ући) на главни улаз, идите одмах десно!
6. На одмору увек (ја, читати) књиге.
7. Моја мајка свако јутро (устајати) у 6.
8. Вегетаријанка сам. Никада не (јести) месо.
9. Сви путеви (водити) у Рим.
10. Да ли..... (ти, пратити) шта се дешава у свету?

10 Punkte

IV. Deklination von Subjektiven und Adjektiven

Setzen Sie bitte die deklinierte Form der in Klammern im Nominativ vorgegebenen Adjektive und Substantive ein! Achten Sie dabei auf Singular und Plural!

1. Поклонио је (млада девојка) цвеће.
2. На конференцији смо слушали (познати професор).
3. Радујемо се (овогодишњи сусрет).
4. Отворено смо разговарали о (сва спорна питања).
5. Немој заборавити (ови важни термини)!
6. Понашање (ово дете) је заиста пристојно.
7. Много људи је уживало у (позоришне представе).
8. Можемо да се поносимо (постигнут напредак).
9. На факултету има много (страни студенти).
10. Већ видимо (први резултати) наших залагања.

20 Punkte

V. Übersetzen

Übersetzen Sie bitte die nachstehenden Sätze ins Deutsche bzw. Serbische!

Потпредседник Владе Републике Србије и министар унутрашњих послова Небојша Стефановић поручио је данас у Бриселу, на састанку о миграционој ситуацији на Западном Балкану, да Србија не може бити усамљена у решавању мигрантске кризе, и да ниједна земља не може самостално да реши овај проблем.

Стефановић је (...) подсетио на то да мигранти у Србију долазе са територије Европске уније, тачније из Грчке и Бугарске. (...)

(Quelle: <http://www.srbija.gov.rs/vesti/vest.php?id=324797>, abgerufen am 18.06.18)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

10 Punkte

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich freue mich sehr, dass Sie unserer Einladung zu dieser Konferenz gefolgt sind. Herzlich willkommen! In den kommenden 2 Tagen werden wir darüber diskutieren, wie die bereits jetzt sehr enge Zusammenarbeit zwischen unseren beiden Ländern noch weiter vertieft werden kann.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

10 Punkte
